

## Karta (sylabus) modułu/przedmiotu

### MECHANIKA I BUDOWA MASZYN

(Nazwa kierunku studiów)

Studia I Stopnia

<b>Przedmiot:</b>	Lektorat języka angielskiego III	English III
<b>Rok: II</b>	<b>Semestr: trzeci</b>	
M 1 P 0 3 16-1_1		
<b>Rodzaje zajęć i liczba godzin:</b>	<b>Studia stacjonarne</b>	<b>Studia niestacjonarne</b>
Wykład	-	
Ćwiczenia	30	
Laboratorium	-	
Projekt	-	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	3	

<b>Cel przedmiotu</b>	
<b>C1</b>	wprowadzenie podstawowego słownictwa fachowego dotyczącego mechaniki i budowy maszyn
<b>C2</b>	utrwalenie wiadomości z zakresu gramatyki
<b>C3</b>	rozwinięcie umiejętności mówienia, pisania tekstów użytkowych oraz rozumienia ze słuchu z zakresu słownictwa fachowego dotyczącego mechaniki i budowy maszyn

<b>Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji</b>	
<b>1</b>	posiada podstawową wiedzę w zakresie słownictwa ogólnego
<b>2</b>	posiada umiejętność rozumienia tekstów pisanych i mówionych w zakresie języka ogólnego w stopniu komunikatywnym
<b>3</b>	posiada podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka obcego

<b>Efekty kształcenia</b>	
	<b>W zakresie wiedzy:</b>
<b>EK1</b>	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn
<b>EK2</b>	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe
	<b>W zakresie umiejętności:</b>
<b>EK3</b>	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
<b>EK4</b>	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego
<b>EK5</b>	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
	<b>W zakresie kompetencji społecznych:</b>
<b>EK6</b>	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego

<b>Treści programowe przedmiotu</b>		
<b>Forma zajęć - ćwiczenia</b>		
	Treści programowe	Liczba godzin
<b>ĆW 1</b>	Podstawowe narzędzia warsztatowe. Praca ze słownictwem.	2
<b>ĆW 2</b>	Technologia a społeczeństwo. Praca z tekstem.	2
<b>ĆW 3</b>	Czasy terażniejsze – ćwiczenia utrwalające.	2
<b>ĆW 4</b>	Poszukiwanie pracy w zawodzie. Analiza ogłoszeń o pracę. Pisanie CV.	2
<b>ĆW 5</b>	Poszukiwanie pracy. Dialogi. Rozmowa kwalifikacyjna.	2

ĆW 6	Czasy przeszłe – ćwiczenia utrwalające.	2
ĆW 7	Technologia w przedmiotach codziennego użytku.	2
ĆW 8	Słownictwo dotyczące projektowania maszyn i urządzeń.	2
ĆW 9	Komputer – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
ĆW 10	Czasy przyszłe – ćwiczenia utrwalające.	2
ĆW 11	Winda – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
ĆW 12	Zastosowanie technologii w medycynie. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
ĆW 13	Zdania warunkowe – ćwiczenia utrwalające.	2
ĆW 14	Statek – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
ĆW 15	Powtórzenie materiału.	2
	Suma godzin:	30

### Metody i środki dydaktyczne

1	ćwiczenia audytoryjne
---	-----------------------

### Sposoby oceniania

Ocenianie kształtujące	
F1	określanie celu lekcji i przedstawienie go studentom
F2	ustalenie i podanie studentom kryteriów oceniania
F3	formułowanie pytań kluczowych
F4	stosowanie różnorodnych technik zadawania pytań
F5	stosowanie informacji zwrotnych dotyczących pracy studentów
F6	wprowadzenie samooceny i oceny koleżeńskiej
Ocenianie podsumowujące	
P1	kolokwium w formie pisemnej

### Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze.	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji i egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	3
Godziny niekontaktowe - przygotowanie się do zajęć	42
Suma	75
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3

### Literatura podstawowa i uzupełniająca

1	<i>Technology</i> E. H. Glendinning OXFODR University Press
2	<i>Enginerering</i> Lindsay White
3	Słowniki polsko-angielskie, angielsko-polskie Oxford, Longman
4	Hollet, V., Sydes, J., Tech Talk Intermediate, 2009, Oxford Business English
5	Thomson, A.J, Martinet, A.V., A Practical English Grammar, 1986, OUP

6	Murphy, R., English Grammar in Use 1993, Cambridge University Press
7	Walker, E., Elsworth, S., Grammar Practice for Intermediate Students, 1994, Longman
8	Seidel, K.-H., Słownik techniczny angielsko-polski polsko-angielski 2009, REA

Macierz efektów kształcenia						
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)		Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
<b>EK1</b>	MBM1P_U05+++	+++	C1, C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK2</b>	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK3</b>	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK4</b>	MBM1P_U05+++	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK5</b>	MBM1P_U05+++ MBM1P_U01+	+++ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK6</b>	MBM1P_K01+ MBM1P_K03+	+ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1

Formy oceny - szczegóły						
	Na ocenę 2 (ndst)	Na ocenę 3 (dst)	Na ocenę 3+ (dst+)	Na ocenę 4 (db)	Na ocenę 4+ (db+)	Na ocenę 5 (bdb)
<b>EK1</b>	nie zna i nie rozumie podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie część podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie większość podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, posługuje się nimi bez zakłóceń	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, płynnie się nimi posługuje
<b>EK2</b>	nie rozumie tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie główną myśl tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie bez zakłóceń teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe, potrafi je opowiedzieć własnymi słowami
<b>EK3</b>	nie potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego	porozumiewa się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając liczne błędy zakłócające przekaz informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
<b>EK4</b>	nie potrafi mówić, pisać oraz nie rozumie tekstów	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie	potrafi płynnie mówić, pisać oraz rozumie teksty w

	w zakresie języka fachowego	języka fachowego popelniając liczne błędy zakłócające przekaz informacji	języka fachowego popelniając liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	zakresie języka fachowego
<b>EK5</b>	nie potrafi pozyskiwać potrzebnych informacji z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi samodzielnie pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
<b>EK6</b>	nie rozumie potrzeby rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

<b>Autorzy programu:</b>	Izabella Kontek, Dorota Tomczyk, Agnieszka Bandzul, Tomasz Praczuk
<b>Adres e-mail:</b>	izakontek@gazeta.pl, dtomczyk@pwsz.chelm.pl, agabandzul@wp.pl, tomasz.praczuk@wp.pl
<b>Jednostka organizacyjna:</b>	Studium Języków Obcych

## Karta (sylabus) modułu/przedmiotu

### MECHANIKA I BUDOWA MASZYN

(Nazwa kierunku studiów)

Studia I Stopnia

<b>Przedmiot:</b>	Lektorat języka niemieckiego III	German III
<b>Rok: II</b>	<b>Semestr: trzeci</b>	
M 1 P 0 3 16-2_1		
<b>Rodzaje zajęć i liczba godzin:</b>	<b>Studia stacjonarne</b>	<b>Studia niestacjonarne</b>
Wykład	-	
Ćwiczenia	30	
Laboratorium	-	
Projekt	-	
<b>Liczba punktów ECTS:</b>	3	

Cel przedmiotu	
<b>C1</b>	wprowadzenie podstawowego słownictwa fachowego dotyczącego mechaniki i budowy maszyn
<b>C2</b>	utrwalenie wiadomości z zakresu gramatyki
<b>C3</b>	rozwinięcie umiejętności mówienia, pisania tekstów użytkowych oraz rozumienia ze słuchu z zakresu słownictwa fachowego dotyczącego mechaniki i budowy maszyn

Wymagania wstępne w zakresie wiedzy, umiejętności i innych kompetencji	
<b>1</b>	posiada podstawową wiedzę w zakresie słownictwa ogólnego
<b>2</b>	posiada umiejętność rozumienia tekstów pisanych i mówionych w zakresie języka ogólnego w stopniu komunikatywnym
<b>3</b>	posiada podstawową wiedzę z zakresu gramatyki języka obcego

Efekty kształcenia	
	<b>W zakresie wiedzy:</b>
<b>EK1</b>	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn
<b>EK2</b>	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe
	<b>W zakresie umiejętności:</b>
<b>EK3</b>	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
<b>EK4</b>	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego
<b>EK5</b>	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
	<b>W zakresie kompetencji społecznych:</b>
<b>EK6</b>	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego

Treści programowe przedmiotu		
Forma zajęć - ćwiczenia		
	Treści programowe	Liczba godzin
<b>ĆW 1</b>	Podstawowe narzędzia warsztatowe. Praca ze słownictwem.	2
<b>ĆW 2</b>	Technologia a społeczeństwo. Praca z tekstem.	2
<b>ĆW 3</b>	Czasy terażniejsze – ćwiczenia utrwalające.	2
<b>ĆW 4</b>	Poszukiwanie pracy w zawodzie. Analiza ogłoszeń o pracę. Pisanie CV.	2
<b>ĆW 5</b>	Poszukiwanie pracy. Dialogi. Rozmowa kwalifikacyjna.	2

<b>ĆW 6</b>	Czasy przeszłe – ćwiczenia utrwalające.	2
<b>ĆW 7</b>	Technologia w przedmiotach codziennego użytku.	2
<b>ĆW 8</b>	Słownictwo dotyczące projektowania maszyn i urządzeń.	2
<b>ĆW 9</b>	Komputer – przekrój. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
<b>ĆW 10</b>	Czasy przyszłe – ćwiczenia utrwalające.	2
<b>ĆW 11</b>	W warsztacie mechanicznym. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
<b>ĆW 12</b>	Branże i produkty. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
<b>ĆW 13</b>	Zdania warunkowe – ćwiczenia utrwalające.	2
<b>ĆW 14</b>	Wybór zawodu uzasadnienie. Praca ze słownictwem. Tłumaczenie tekstów branżowych	2
<b>ĆW 15</b>	Powtórzenie materiału.	2
	Suma godzin:	30

### Metody i środki dydaktyczne

<b>1</b>	ćwiczenia audytoryjne
----------	-----------------------

### Sposoby oceniania

Ocenianie kształtujące	
<b>F1</b>	określanie celu lekcji i przedstawienie go studentom
<b>F2</b>	ustalenie i podanie studentom kryteriów oceniania
<b>F3</b>	formułowanie pytań kluczowych
<b>F4</b>	stosowanie różnorodnych technik zadawania pytań
<b>F5</b>	stosowanie informacji zwrotnych dotyczących pracy studentów
<b>F6</b>	wprowadzenie samooceny i oceny koleżeńskiej
Ocenianie podsumowujące	
<b>P1</b>	kolokwium w formie pisemnej

### Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na realizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z wykładowcą, realizowane w formie zajęć dydaktycznych – łączna liczba godzin w semestrze.	30
Godziny kontaktowe z wykładowcą realizowane w formie konsultacji i egzaminu– łączna liczba godzin w semestrze	3
Godziny niekontaktowe - przygotowanie się do zajęć	42
Suma	75
Sumaryczna liczba punktów ECTS dla przedmiotu	3

### Literatura podstawowa i uzupełniająca

<b>1</b>	Welttour 3, <i>Nowa Era</i> ; Mit Beruf auf Deutsch 2 <i>Nowa Era</i>
<b>2</b>	Słowniki polsko-niemieckie, niemiecko-polskie <i>PONS, Langenscheidt</i> , Repetytorium gramatyczne <i>S. Bęza</i> .

<b>Macierz efektów kształcenia</b>						
Efekt kształcenia	Odniesienie danego efektu kształcenia do efektów zdefiniowanych dla całego programu (PEK)		Cele przedmiotu	Treści programowe	Metody i środki dydaktyczne	Sposoby oceniania
<b>EK1</b>	MBM1A_U05	+++	C1, C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK2</b>	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK3</b>	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK4</b>	MBM1A_U05	+++	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK5</b>	MBM1A_U05 MBM1A_U01	+++ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1
<b>EK6</b>	MBM1A_K01 MBM1A_K03	+ +	C2, C3	ĆW 1- 15	1	F1 – F6, P1

<b>Formy oceny - szczegóły</b>						
	Na ocenę 2 (ndst)	Na ocenę 3 (dst)	Na ocenę 3+ (dst+)	Na ocenę 4 (db)	Na ocenę 4+ (db+)	Na ocenę 5 (bdb)
<b>EK1</b>	nie zna i nie rozumie podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie część podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie większość podstawowych zwrotów i wyrażeń dotyczących mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, posługuje się nimi bez zakłóceń	zna i rozumie podstawowe zwroty i wyrażenia dotyczące mechaniki i budowy maszyn, płynnie się nimi posługuje
<b>EK2</b>	nie rozumie tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie główną myśl tekstów podręcznikowych, wycinków prasowych, tekstów popularnonaukowych	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie bez zakłóceń teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe	rozumie teksty podręcznikowe, wycinki prasowe, teksty popularnonaukowe, potrafi je opowiedzieć własnymi słowami
<b>EK3</b>	nie potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego	porozumiewa się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając liczne błędy zakłócające przekaz informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego popelniając nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	potrafi płynnie porozumiewać się przy użyciu różnych technik w zakresie języka fachowego
<b>EK4</b>	nie potrafi mówić, pisać oraz nie rozumie tekstów w zakresie języka fachowego	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popelniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popelniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popelniając	potrafi mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego popelniając	potrafi płynnie mówić, pisać oraz rozumie teksty w zakresie języka fachowego

		liczne błędy zakłócające przekaz informacji	liczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	nieliczne błędy, które nie zakłócają przekazu informacji	
<b>EK5</b>	nie potrafi pozyskiwać potrzebnych informacji z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł	potrafi samodzielnie pozyskiwać potrzebne informacje z literatury, baz danych oraz innych źródeł
<b>EK6</b>	nie rozumie potrzeby rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego	rozumie potrzebę rozwijania znajomości języka obcego w zakresie słownictwa fachowego i ją realizuje

<b>Autor programu:</b>	Renata Józwiak
<b>Adres e-mail:</b>	rjozwiak@pwsz.chelm.pl
<b>Jednostka organizacyjna:</b>	Studium Języków Obcych